

## Комитет по программе и бюджету

Двадцать третья сессия  
Женева, 13-17 июля 2015 г.

### ПЕРЕЧЕНЬ РЕШЕНИЙ

*подготовлен Секретариатом*

#### ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

#### ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

документ WO/PBC/23/1

*Комитет по программе и бюджету принял повестку дня.*

#### ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2014 Г.

документ WO/PBC/23/2.

*Комитет по программе и бюджету (КПБ), рассмотрев Отчет о реализации Программы (ОРП) за 2014 г. (документ WO/PBC/23/2) и подтвердив, что этот документ по сути является самооценкой Секретариата, рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС:*

(i) *признать вклад программ за 2014 г. в работу по достижению ожидаемых результатов;*

(ii) *принять к сведению второй отчет о ходе выполнения Генерального плана капитальных расходов; просить Секретариат уделить должное внимание проектам, в случае которых имеют место существенные задержки, и представить по ним отчет КПБ в рамках ОРП.*

**ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ПО СОСТОЯНИЮ НА КОНЕЦ 2014 Г.: ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

документ WO/PBC/23/INF.1.

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ПРОЕКТ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА НА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2016-2017 ГГ.

документ WO/PBC/23/3.

*Комитет по программе и бюджету, завершив всестороннее первое чтение проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг., программа за программой по каждой стратегической цели,*

*(i) согласился с предложенными государствами-членами изменениями к описаниям программ, в том числе к схемам результатов в программах 1, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 25, 28 и 30;*

*(ii) просил Секретариат подготовить к предстоящей сессии КПБ пересмотренную версию проекта предлагаемых Программы и бюджета на двухлетний период 2016-2017 гг. с учетом пункта (i), а также обновленную версию документа «Вопросы и ответы»;*

*(iii) принял к сведению, в частности, следующие пункты в целях их дальнейшего рассмотрения на предстоящей сессии Комитета по программе и бюджету:*

*a) программа 3: TAG;*

*b) программа 6: предложение разделить программу 6 (Мадридская и Лиссабонская системы) на две отдельные программы и отразить это изменение во всех соответствующих разделах, таблицах и приложениях в пересмотренном проекте Программы и бюджета на 2016-2017 гг.; и*

*c) программа 20: новые внешние бюро, включая потенциальное указание в пункте 33 (в разделе «Финансовый обзор и обзор результатов»), и Координационное бюро ВОИС при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.*

*(iv) принял к сведению перечисленные ниже вопросы, поднятые рядом делегаций при обсуждении программы 6 и переданные на рассмотрение 24-й сессии КПБ, в частности:*

*a) разделить отчетность по Лиссабонской и Мадридской системам, т.е. сформировать две отдельные программы с отдельным набором ожидаемых результатов для каждой;*

*b) принять меры к тому, чтобы использование Лиссабонской системой услуг и эксплуатационных расходов ВОИС и ее вклад в них были точно отражены в качестве прямых или не прямых расходов либо доходов, в зависимости от ситуации;*

*c) сбалансировать бюджет Лиссабонского союза, как это предусмотрено в Лиссабонском соглашении, включая его Женевский акт, когда он вступит в силу, не прибегая к использованию доходов других Союзов, общих взносов*

государств-членов или доходов, получаемых не по линии Лиссабонского союза;

d) просить Секретариат провести исследование для определения финансовой устойчивости Лиссабонского союза;

e) просить, чтобы ассигнования на дипломатическую конференцию в течение двухлетнего периода 2016-2017 гг. были обусловлены всеобщим участием; и

f) просить Секретариат провести обзор приложения III, включая распределение доходов в виде различных поступлений, и оценить, можно ли, как и в случае доходов от аренды, которые непосредственно относятся к Мадридскому союзу, с большей степенью точности отнести доходы в виде различных поступлений, исходя из того, как поддерживаются активы, обеспечивающие эти доходы;

(v) просил Секретариат:

a) представить 25-й сессии КПБ конкретные предложения по сдерживанию обязательств по медицинскому страхованию после прекращения службы (МСПС). Эти предложения могут учитывать результаты работы, представленные Рабочей группой по МСПС, созданной Комитетом высокого уровня по вопросам управления (КВУУ) Координационного совета руководителей, но не должны ими ограничиваться;

b) продолжить его усилия по выявлению и внедрению дальнейших мер экономии средств и обеспечения эффективности затрат и доложить, представив конкретные цифровые данные, 25-й сессии КПБ в рамках Отчета о реализации программы о достигнутом прогрессе; и

c) предоставить на 24-й сессии КПБ обновленную информацию о прогрессе, достигнутом в области внедрения хеджинговой стратегии для доходов РСТ (WO/23/REF), утвержденной Рабочей группой по РСТ.

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ.** ОТЧЕТ О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ ОБЪЕДИНЕННОЙ ИНСПЕКЦИОННОЙ ГРУППЫ (ОИГ), СОДЕРЖАЩИХСЯ В «ОБЗОРЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ И АДМИНИСТРАЦИИ ВО ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)»

документ WO/PBC/23/4.

Комитет по программе и бюджету:

(i) принял к сведению обновленные комментарии Секретариата по докладу Объединенной инспекционной группы (ОИГ) «Обзор системы управления и администрации во Всемирной организации интеллектуальной собственности» (JIU/REP/2014/2), изложенные в документе WO/PBC/23/4, и отметил, что рекомендации 2, 3, 4, 5, 8, 9 и 10, адресованные Генеральному директору, были полностью выполнены; и

(ii) обратился к Секретариату с просьбой продолжать докладывать о невыполненных рекомендациях в рамках предоставляемых государствам-членам периодических отчетов о ходе осуществления рекомендаций ОИГ.

**ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛОЖЕНИЕ О РЕФОРМИРОВАНИИ И УЛУЧШЕНИИ ОТЧЕТНОСТИ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ И РЕЗУЛЬТАТАХ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

документ WO/PBC/23/5 Rev.

*Комитет по программе и бюджету (КПБ), рассмотрев в сводной форме ответы государств-членов на вопросник по форме и содержанию комплексного и скоординированного отчета о реализации программы за двухлетний период, обратился к Секретариату с просьбой:*

- (i) *продолжить составление принятой в настоящее время отчетности, и*
- (ii) *принять во внимание предоставленные государствами-членами комментарии по качественным аспектам в процессе подготовки и совершенствования отчетности о результатах реализации программы и финансовой деятельности в рамках следующих циклов отчетности.*

**ПУНКТ 8 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА**

- (i) ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ИНВЕСТИЦИОННАЯ ПОЛИТИКА (ДОЛЖНА ВСТУПИТЬ В СИЛУ С 1 ДЕКАБРЯ 2015 Г.)

документ WO/PBC/23/6.

1. *Комитет по программе и бюджету (КПБ), признавая необходимость в инвестиционной политике, которая должна вступить в силу 1 декабря 2015 г., рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить пересмотренную инвестиционную политику, содержащуюся в приложении II к документу WO/PBC/23/6, со следующими поправками:*

- (i) *Предлагаемый измененный текст пункта 2:*

*Главными целями управления инвестициями Организации – по степени важности – являются (i) сохранение капитала; (ii) ликвидность; и (iii) доходность, при условии соблюдения ограничений (i) и (ii).*

- (ii) *Предлагаемый измененный текст пункта 3:*

*Инвестиции Организации распределяются между множеством учреждений с целью поделить инвестируемые средства, по крайней мере, между четырьмя учреждениями, если это возможно, при том что в любом отдельно взятом учреждении хранится не более 30 процентов инвестируемых средств. Все инвестиции Организации могут быть размещены в одном учреждении с суверенным риском и рейтингом уровня AAA/Aaa<sup>1</sup>.*

2. Комитет по программе и бюджету рекомендовал Генеральной Ассамблее ВОИС просить Генерального директора в координации с другими расположенными в Швейцарии учреждения ООН направить совместное письмо с целью довести до сведения компетентных органов принимающей страны и Генеральной Ассамблеи ООН, через Координационный совет руководителей системы ООН, обеспокоенность государств-членов последствиями для финансов ВОИС проводимой Швейцарским национальным банком политики отрицательных процентных ставок и теми трудностями, которые она создает для расположенных в Швейцарии учреждений ООН в ведении повседневных финансовых операций, особенно с учетом того, что их операции в швейцарских франках связаны с местонахождением их штаб-квартир и ведением повседневных операций в Швейцарии.

(ii) ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ПЕРЕСМОТРЕ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ

документ WO/PBC/23/7.

Комитет по программе и бюджету, признавая необходимость в двух документах об инвестиционной политике (один для операционных и основных средств, а другой для стратегических средств), рекомендовал подготовить два таких документа о политике для утверждения на его следующей сессии и указать в этих документах следующее:

- (i) краткосрочные инвестиции определяются как инвестиций на срок до одного года;
- (ii) минимальные кредитные рейтинги для краткосрочных инвестиций находятся на уровне A-2/P-2 для банков и государственных облигаций и на уровне A3-P3 для корпоративных облигаций;
- (iii) пересмотренные минимальные кредитные рейтинги для средне- и долгосрочных инвестиций находятся на уровне A-/A3 для банков и государственных облигаций и на уровне BBB-/Baa3 для корпоративных облигаций;
- (iv) минимальное число финансовых организаций, в которых могут размещаться операционные средства, сокращается до четырех организаций (против десяти согласно текущей инвестиционной политике), при том что в любом отдельно взятом учреждении хранится не более 30 процентов инвестируемых средств;
- (v) для управления основными и стратегическими средствами привлекаются внешние управляющие;
- (vi) осуществляются выплаты по обоим запланированным к погашению кредитам на строительство нового здания, срок которых истекает в ноябре 2015 г. и в январе 2016 г.;
- (vii) принимается следующий пересмотренный перечень допустимых классов активов:

A. В рамках операционной политики для операционных и основных средств:

I. Наличные или эквивалентные средства:

- (a) *счета до востребования, сберегательные или депозитные счета*
  - (b) *депозитные сертификаты/срочные депозиты*
  - (c) *структурированные депозиты*
  - (d) *многовалютные депозиты*
- II. *Инвестиции на денежном рынке:*
- (a) *коммерческие ценные бумаги*
  - (b) *соглашения репо/соглашения обратного репо*
  - (c) *банковские акцепты*
- III. *Боны, векселя или другие облигации (кратко-, средне- или долгосрочные) и другие продукты с фиксированным доходом:*
- (a) *государственные облигации*
  - (b) *облигации субнациональных органов: например, облигации региональных, муниципальных или территориальных органов*
  - (c) *облигации наднациональных органов*
  - (d) *корпоративные облигации*
  - (e) *частное размещение*
- IV. *Ипотечные инвестиционные трасты (ИИТ)*
- V. *В рамках операционной политики для стратегических средств:*
- (a) *все классы активов, указанные для использования в случае операционных и основных средств;*
  - (b) *инструменты прямого инвестирования в недвижимость;*
  - (c) *обыкновенные акции и акционерные фонды;*
  - (d) *хеджевые фонды.*

**ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПОЛИТИКЕ ВОИС В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВОВ (ЧИСТЫЕ АКТИВЫ)**

документ WO/PBC/23/8.

1. *Комитет по программе и бюджету (КПБ), изучив комплексный проект пересмотренной политики, включающий определение целевого показателя, соображения относительно ликвидности и принципы управления имеющимся профицитом сверх целевого уровня, его использования и представления по нему отчетности, с учетом замечаний и указаний государств-членов, а также соответствующих рекомендаций аудиторских и надзорных органов, рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС и союзов, каждой в той степени, насколько это*

ее касается, одобрить политику в отношении резервов, содержащуюся в приложении I к документу WO/PBC/23/8, с текстом принципа 3, измененным следующим образом:

*«Предложения об использовании имеющихся резервов должны быть ограничены единовременными проектами инвестиций в модернизацию в исключительных обстоятельствах, принимаемыми Ассамблеями государств-членов и союзов ВОИС, каждой в той степени, насколько это касается ее и имеющихся у нее резервов. Капитальные проекты, как правило, будут определяться в генеральном плане долгосрочных капитальных проектов и могут быть указаны как проекты, связанные со строительством/ремонтom помещений и информационно-коммуникационными технологиями, необходимыми для поддержания помещений и систем Организации в надлежащем рабочем состоянии путем их значительного расширения или ввода дополнительных объектов и систем».*

2. КПБ рекомендовал Ассамблеям государств членов ВОИС и союзов, каждой в той степени, насколько это ее касается, вернуть государствам-членам Союза РСТ компонент фонда оборотных средств (ФОС) в размере 2 млн шв. франков, принадлежащий Союзу РСТ, посредством вычетов из счетов-фактур на оплату взносов за двухлетний период 2016-2017 гг.

#### **ПУНКТ 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ. УПРАВЛЕНИЕ В ВОИС**

справочные документы WO/PBC/18/20, WO/PBC/19/26 и WO/PBC/21/20.

Комитет по программе и бюджету (КПБ) решил продолжить обсуждение вопроса об управлении в ВОИС на 24-й сессии КПБ на основе прилагаемых проектов.

(см. приложения I и II настоящего документа)

#### **ПУНКТ 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРЕДЛАГАЕМОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ» В КОНТЕКСТЕ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА**

справочные документы WO/GA/43/21.

*Комитет по программе и бюджету после проведения конструктивного обсуждения по определению расходов на развитие решил продолжить обсуждение этого вопроса на 24-й сессии КПБ на основе прилагаемого проекта.*

(см. приложение III настоящего документа)

#### **ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

[Приложения следуют]

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ВОПРОСУ ОБ УПРАВЛЕНИИ**  
(3-й вариант от 17/7/2015)

Комитет по программе и бюджету (КПБ) рекомендует Генеральной Ассамблее (ГА) принять следующие меры, без ущерба для существующих правил процедуры ВОИС, в целях повышения эффективности управления в ВОИС и работы совещаний ВОИС:

1 Начать не ограниченные по времени адресные консультации под руководством Председателя КПБ для рассмотрения вопросов управления в ВОИС в соответствии с рекомендацией 1 доклада ОИГ по ВОИС 2014 г. В ходе этих консультаций, в первую очередь, будут определены темы для обсуждения. Результаты этих консультаций будут представлены на сессиях КПБ и ГА в 2016 г. для рассмотрения и принятия решения.

2 Стремиться к тому, чтобы заседания завершали работу в срок. Только в исключительных случаях, для получения удовлетворительного результата, заседания могут длиться сверх обычного рабочего времени, но предпочтительно не более, чем до 19 час. 00 мин.

3 Избегать совпадения официальных заседаний и, если это возможно, проведения одного заседания за другим, если только нет очевидной связи между ними.

4 Секретариату продолжать принимать усилия к тому, чтобы рабочие документы размещались на всех официальных языках за два месяца до заседаний с тем, чтобы делегации имели достаточно времени для ознакомления с ними и их изучения.

5 Чаще использовать практику раннего выдвижения кандидатур председателя и заместителей председателя, по возможности до открытия сессии комитета.

6 Просить Секретариат доложить государствам-членам о разделении обязанностей между КПБ и Координационным комитетом (КК) и возможных мерах для повышения эффективности разделении обязанностей, а также доложить об изучении структуры управления других учреждений ООН с учетом их специфики.

7 Генеральному директору при внесении предложений относительно графика проведения официальных заседаний следует, в первую очередь, уделять внимание ожидаемому объему работы, а также учитывать среднее число дней официальных заседаний за последние пять лет и по возможности не допускать их увеличения.

8 По возможности сократить обычную продолжительность сессий комитетов ВОИС, принимая во внимание при этом повестку дня комитетов. Эта мера не затронет заседания комитетов, продолжительность которых непосредственно установлена ГА.

КПБ просит Секретариат на следующей сессии КПБ проинформировать государства-члены о результатах, достигнутых путем выполнения этих мер. КПБ при этом оценит эти меры и примет решение об их дальнейшем выполнении или изменении.

[Приложение II следует]



**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ГОСУДАРСТВ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ЕВРОПЫ И БАЛТИИ**  
(Пункт 10 повестки дня: Управление в ВОИС)

Комитет по программе и бюджету рассмотрит возможные недостатки управления в ВОИС в соответствии с рекомендацией 1 доклада ОИГ 2014 г. с целью определить меры по исправлению ситуации, если они необходимы, и представить свой отчет Генеральной Ассамблее.

[Приложение III следует]

## ПЕРЕСМОТРЕННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ «РАСХОДОВ НА РАЗВИТИЕ»

(по состоянию на 17 июля 2015 г.)

Расходы квалифицируются как «*расходы на развитие*», когда они используются для финансирования ориентированной на развитие [помощи/деятельности], предоставляемой/осуществляемой ВОИС для развивающихся и наименее развитых стран (НРС), и аналогичные расходы не предусмотрены для развитых стран. В соответствии с прежней практикой для целей Программы и бюджета к ним относятся страны с переходной экономикой. Кроме того, деятельность в целях развития, финансируемая ВОИС, [является деятельностью, которая] содействует:

- получению развивающимися странами выгод, предоставляемых системой ИС, [для снижения затрат на ее использование] и для лучшей охраны [их] изобретений и произведений творчества по всему миру; и
- сокращению разрыва в знаниях между развитыми и развивающимися странами за счет облегчения доступа развивающихся стран к знаниям и поддержки их участия в инновационной деятельности, производстве, использовании и освоении технологий, новых форм самовыражения и творчества.

Достигнуто понимание о том, что следующие виды деятельности должны, [помимо прочего], [направлены на достижение/считаются способствующими достижению] указанного выше эффекта:

- разработка национальных стратегий, политики и планов в области интеллектуальной собственности в развивающихся странах;
- разработка национальной (и в соответствующих случаях региональной) законодательной, нормативной и политической базы, которая содействует становлению сбалансированной системы ИС (включая соответствующие исследования);
- поддержка участия развивающихся стран в принятии решений и ведении диалога по вопросам ИС на международном и региональном уровнях;
- создание передовой современной национальной административной инфраструктуры ИС;
- системная поддержка пользователей системы ИС в развивающихся странах;
- обучение и подготовка людских ресурсов в развивающихся странах;
- содействие инновациям и творчеству, передаче технологии и доступу к знаниям и технологиям в развивающихся странах (включая соответствующие исследования).

[Кроме того, достигнуто понимание о том, что «*расходы на развитие*» не используются для финансирования управленческой, административной и финансовой деятельности или функций Организации. / Управленческая, административная и финансовая деятельность или функции Организации, связанные непосредственно с оказанием содействия развитию, понимаются как «*расходы на цели развития*».]